

ಬೇಕಾಗುತ್ತದೆ. ಅಲ್ಪರನ್ನೇಟಿವ್ಸ್ ಮಾಡುವುದರಿಂದ ಎಷ್ಟು ಬರ್ಚು ಬರುತ್ತದೆ, ಎಷ್ಟು ಎಕರೆಗಳಿಗೆ ನೀರಾವರಿಯಾಗುತ್ತದೆ ಮತ್ತು ಯಾವ ಯಾವ ಪ್ರದೇಶಗಳಿಗೆ ಹೆಚ್ಚಿನ ಸೌಕರ್ಯಗಳು ಒದಗುತ್ತವೆ ಎಂಬುದನ್ನು ಇಂಜಿನಿಯರ್‌ಗಳು ಪರಿಶೀಲನೆ ಮಾಡಿ ಒಂದು ಪ್ರಾಜೆಕ್ಟ್ ರಿಪೋರ್ಟ್‌ನ್ನು ಸರ್ಕಾರಕ್ಕೆ ಕೊಡುತ್ತಾರೆ. ನಂತರ ಸರ್ಕಾರದವರು ಅದನ್ನು ಪರಿಶೀಲನೆ ಮಾಡುತ್ತಾರೆ.

ಶ್ರೀ ಎಂ. ಬಸವರಾಜು.—ಸರ್ಕಾರಕ್ಕೆ ಯೋಜನೆಗಳನ್ನು ತೆಗೆದುಕೊಳ್ಳಲು ಹಣದ ಅನಾನುಕೂಲವಿರುವುದರಿಂದ ಬ್ಯಾಂಕ್‌ಗಳಿಂದ ಸಾಲವನ್ನು ರೈತರಿಗೆ ಕೊಡಿಸಿ, ಮುಖ್ಯವಾದ ಯೋಜನೆಗಳನ್ನು ಕೈಕೊಳ್ಳಲಾಗುತ್ತದೆಂದು ಮುಖ್ಯಮಂತ್ರಿಗಳು ಹೇಳಿದ್ದಾರೆ. ಆದ್ದರಿಂದ ಬ್ಯಾಂಕ್‌ಗಳಿಂದ ಆ ರೀತಿ ಸಾಲವನ್ನು ರೈತರ ಮೂಲಕ ತೆಗೆದುಕೊಂಡು ಮೊದಲನೆಯ ಸ್ಟೇಜ್‌ನಲ್ಲಿಯೇ ಹೇಮಾವತಿ ಬಲದಂಡೆ ನಾಲೆಯನ್ನು ಮುಗಿಸುತ್ತೀರಾ ?

ಶ್ರೀ ಎೀರೇಂದ್ರ ಪಾಟೀಲ್.—ಮೊದಲನೆಯ ಸ್ಟೇಜ್‌ನಲ್ಲಿ ತೆಗೆದುಕೊಳ್ಳುವುದಕ್ಕಾಗುವುದಿಲ್ಲ. ಮೊದಲನೆಯ ಸ್ಟೇಜ್ ಮುಗಿದ ನಂತರ ಎರಡನೆಯ ಸ್ಟೇಜ್‌ನಲ್ಲಿ ಬಲದಂಡೆ ನಾಲೆಯನ್ನು ತೆಗೆದುಕೊಳ್ಳುವುದಕ್ಕೆ ಸಾಧ್ಯವಾಗುತ್ತದೆ.

ಶ್ರೀ ಎಂ. ಕೆ. ಬೊಮ್ಮೇಗೌಡ.—ಹೇಮಾವತಿ ಯೋಜನೆ ಕೆಲಸ ಬಹಳ ದಿನದಿಂದ ನಡೆಯುತ್ತಿದೆ. ಈ ಯೋಜನೆಯನ್ನು ಮುಗಿಸುವುದಕ್ಕೆ ಇನ್ನು ಎಷ್ಟು ಕಾಲ ಬೇಕಾಗುತ್ತದೆ ?

ಶ್ರೀ ಎೀರೇಂದ್ರ ಪಾಟೀಲ್.—ಸರ್ಕಾರದವರು 4-5 ವರ್ಷಗಳಲ್ಲಿ ಮುಗಿಸಬೇಕೆಂದಿದ್ದಾರೆ. ಹಣ ಯಾವ ರೀತಿ ಒದಗುತ್ತದೋ ಅದರ ಮೇಲೆ ಅವಲಂಬಿಸಿದೆ.

ಶ್ರೀ ಎಂ. ಕೆ. ಬೊಮ್ಮೇಗೌಡ.—ನಮ್ಮ ಭಾಗವು ಕ್ಷಾಮ ಪ್ರದೇಶದಲ್ಲರುವುದರಿಂದ, ಆ ಭಾಗಗಳಿಗೆ ಅನುಕೂಲವಾಗುವಂತೆ ಈ ಯೋಜನೆಯ ಕೆಲಸವನ್ನು ಎಮರ್‌ಜೆನ್ಸಿ ಎಂದು ತಿಳಿದುಕೊಂಡು ಮತ್ತು ಯುಧ್ಧಕಾಲದ ಪರಿಸ್ಥಿತಿ ಎಂದು ತಿಳಿದುಕೊಂಡು ಈ ಯೋಜನೆಯನ್ನು ಬೇಗ ಮುಗಿಸುವುದಕ್ಕೆ ಪ್ರಯತ್ನ ಮಾಡುತ್ತೀರಾ ?

ಶ್ರೀ ಎೀರೇಂದ್ರ ಪಾಟೀಲ್.—ಜಾಗ್ರತೆ ಮುಗಿಸಬೇಕೆಂಬುದೇ ನಮ್ಮ ಪ್ರಯತ್ನವಾಗಿದೆ. ಬೇಗ ಮುಗಿಸುವುದಕ್ಕೆ ಬೇಕಾಗಿರುವುದು ಹಣ. ಹಣ ಎಷ್ಟು ಒದಗುತ್ತದೋ ಅದರ ಮೇಲೆ ಅವಲಂಬಿಸಿದೆ.

ಶ್ರೀ ಎನ್. ಎ. ಚೆನ್ನೇಗೌಡ.—ಹಣದ ಕೊರತೆಯಿರುವುದರಿಂದ ಮೊದಲನೆಯ ಹಂತವನ್ನು ಮುಗಿಸುವುದಕ್ಕೆ ಕಷ್ಟವಾಗಿದೆಯೆಂದು ಹೇಳಿದಿರಿ. ಆ ಭಾಗದ ಜಮೀನುಗಳನ್ನು ಆಧಾರವಾಗಿಟ್ಟು ಬ್ಯಾಂಕ್‌ಗಳಿಂದ ಸಾಲ ಪಡೆದು ಈ ಯೋಜನೆಯನ್ನು ಜಾಗ್ರತೆ ಮುಗಿಸಿದರೆ ಹೆಚ್ಚು ಆಹಾರ ಧಾನ್ಯಗಳನ್ನು ಬೆಳೆಯುವುದಕ್ಕೆ ಅನುಕೂಲವಾಗುವುದಿಲ್ಲವೇ ?

ಶ್ರೀ ಎೀರೇಂದ್ರ ಪಾಟೀಲ್.—ಬ್ಯಾಂಕ್‌ನವರು ಸರ್ಕಾರಕ್ಕೆ ಸಾಲವಾಗಿ ಹಣವನ್ನು ಕೊಡುವುದಿಲ್ಲ. ಅಡ್ಡುಕಟ್ಟುದಾರರು ತಮ್ಮ ಜಮೀನನ್ನು ಬ್ಯಾಂಕ್‌ಗಳಿಗೆ ಆಧಾರವಾಗಿಟ್ಟು ಸಾಲವಾಗಿ ಹಣವನ್ನು ಪಡೆದು ಸರ್ಕಾರಕ್ಕೆ ಕೊಟ್ಟರೆ ಇನ್ನು 2-3 ವರ್ಷಗಳಲ್ಲಿ ಈ ಯೋಜನೆಯನ್ನು ಮುಗಿಸುವುದಕ್ಕೆ ಸಾಧ್ಯವಾಗುತ್ತದೆ.

Appointment of a Commission to translate the Acts into Kannada.

136. Sri DIGAMBARA RAO B. KALMANKAR (Aland).—

Will the Minister for Law and Parliamentary Affairs be pleased to state :—

(a) whether a commission has been appointed by the Government of Mysore to translate the Acts into Kannada ;

(b) the amount spent on its functioning so far and how many Acts are translated ?

4.—Sri S. R. KANTHI (Minister for Law and Parliamentary Affairs).—

(a) Yes.

(b) About Rs. 74,700 is spent up to February, 1968. The following Acts have been translated.—

1. The Mysore High Court Act, 1961.
2. The Mysore Civil Courts Act, 1964.
3. The Mysore Small Cause Courts Act, 1964.
4. The Mysore Official Language Act, 1963.
5. The Mysore Co-operative Societies Act, 1959 (Chapters I to V).
6. The Mysore Court Fees and Suits Valuation Act, 1958 (Sections 1 to 41).

Sri DIGAMBARA RAO B. KALMANKAR.—May I know for these Acts to be translated, how many years it has taken, Sir?

† Sri S. R. KANTHI.—The Hon'ble Chief Minister has already stated that it will take ten years. That is the maximum period that we require.

Sri DIGAMBARA RAO B. KALMANKAR.—My question was how many years it has taken to translate these six Acts into Kannada?

Sri S. R. KANTHI.—The appointment of the personnel was on 16th April 1966. During the last 1½ years, six Acts have been translated.

ಶ್ರೀ ವಾಚಾಪ್ ನಾಗರಾಜ್.—ಈ ಅಮೋಗದ ಸದಸ್ಯರು ಯಾರ್ಯಾರು ಸ್ವಾಮಿ, ಹೆಳುತ್ತೀರಾ?

Sri S. R. KANTHI.—Sri S. S. Malimath (Chairman), Sri B. P. Keshava Iyengar, Sri Andaniah Puranik.

ಶ್ರೀ ವಾಚಾಪ್ ನಾಗರಾಜ್.—ಅವರಿಗಿಂತ ಪರಿಣತರು ಬೇರೆಯಾರೂ ಇರಲಿಲ್ಲವೇ? ಇವರನ್ನು ಯಾವ ಅಧಾರದ ಮೇಲೆ ನೇಮಿಸಿದ್ದೀರಿ?

Mr. DEPUTY SPEAKER.—That does not arise.

ಶ್ರೀ ಎಂ. ಎಸ್. ಕೃಷ್ಣನ್.—ಈ ಅಮೋಗವನ್ನು ಯಾವಾಗ ನೇಮಿಸಿದ್ದೀರಿ? ಮತ್ತು ಅಲ್ಲಂದ ಇಲ್ಲೆಯವರೆಗೆ 74,700 ರೂಪಾಯಿ ಖರ್ಚಾಗಿದೆ ಎಂದು ಹೇಳಿದ್ದೀರಿ. ಇದು ಯಾವ ಬಾಬಿಗೆ ಖರ್ಚಾಗಿದ್ದು?

ಶ್ರೀ ಎಸ್. ಆರ್. ಕಂಠಿ.—ಮೊದಲನೆಯ ಅರ್ಡರ್ 10-2-65ರದ್ದು.—ಒಂದು ಕಮಿಷನ್ ಸರ್ಕಾರದವರು ನೇಮಿಸಿದ್ದಾರೆಂದು. ಎರಡನೆಯದು 16-4-66ರಲ್ಲಿ. ಅದರಲ್ಲಿ ಪರಸೋನರ್ ಕೂಡ ನೇಮಿಸಿದ್ದಾರೆಂದು ಇದೆ. ಅವತ್ತಿನಿಂದ ಕೆಲಸ ಶುರುವಾಗಿದೆ.

ಶ್ರೀ ಎಸ್. ಶಿವಪ್ಪ.—ಈ 74,700 ರೂಪಾಯಿ ಖರ್ಚಾಗಿದೆ ಎಂದು ಹೇಳಿದ್ದೀರಿ ಇದರಲ್ಲಿ ಎಷ್ಟು ಪುಸ್ತಕಗಳನ್ನು ಅಚ್ಚು ಹಾಕಿಸಿದ್ದೀರಿ, ಎಷ್ಟು ಪ್ರಕಾಶನ ಮಾಡಿದ್ದೀರಿ?

ಶ್ರೀ ಎಸ್. ಆರ್. ಕಂಠಿ.—ಇದರಲ್ಲಿ 6 ಆಕ್ಟ್‌ಗಳನ್ನು ಪ್ರಕಾಶನ ಮಾಡಿದ್ದಾರೆ. ಮತ್ತು ಕೇಂದ್ರ ಸರ್ಕಾರದಿಂದ ಬಂದಂತಹ ಎರಡು ಆಕ್ಟ್‌ಗಳನ್ನು ಪರಿಶೀಲನೆ ಮಾಡಿದ್ದಾರೆ.

ಶ್ರೀ ಎಚ್. ಸಿದ್ದವೀರಪ್ಪ.—ಈಗ ಈ ಕಮಿಷನ್ ಯಾವ ಕಾಯಿದೆಯ ಪ್ರಕಾರ ಮಾಡಿದ್ದೀರಿ. ಇದನ್ನು ನೇಮಿಸಬೇಕಾದರೆ ಏನಾದೂ ಒಂದು ಆಧಾರಬೇಕಲ್ಲ. May I know under which powers or under what enactment this commission was appointed? Is it purely an executive order?

Sri S. R. KANTHI.—That has been appointed under an article of the Constitution.

Sri H. SIDDAVEERAPPA.—Under which article?

Sri S. R. KANTHI.—I cannot give you readily. I will give it later.

Sri H. SIDDAVEERAPPA.—Can you give breakup for Rs. 74,700 How much of it is by way of emoluments? How much is for printing?

Sri S. R. KANTHI.—I can give details under emoluments only: The emoluments of the Chairman are Rs. 1,500 and Members are working part time and they are paid Rs. 75 per sitting.

ಶ್ರೀ ಎಚ್. ಸಿದ್ದವೀರಪ್ಪ.—ಈ ಕಮಿಷನ್‌ಮೇಂಟ್ ಆಗಬೇಕಾಗಿದ್ದರೆ, ಇದಕ್ಕೆ ಈ ನಭೆಯ ಮಂಡೂರಾತಿ ತೆಗೆದುಕೊಂಡಿದ್ದೀರಾ?

Sri S. R. KANTHI.—I do not think it is necessary. We have taken action under the executive power.

Sri H. SIDDAVEERAPPA.—Have you brought it to the notice of this House? Because it involves financial commitment of State; it is not jobbery

(No answer)

Sri DIGAMBARA RAO B. KALMANKAR.—How many Acts are to be translated and whether the same rate of expenditure is to be incurred for the remaining Acts to be translated?

Sri S. R. KANTHI.—As I learn, we have to translate about 10,000 pages of State Acts. But that is not a firm commitment because it goes on increasing.

Sri H. SIDDAVEERAPPA.—So far as translations are concerned there are better authorities.

(No answer)

ಶ್ರೀ ಎಚ್. ಡಿ. ದೇವೇಗೌಡ.—ಈ ಆಯೋಗ ಟ್ರಾನ್ಸ್‌ಲೇಶನ್ ಮಾಡತಕ್ಕದ್ದಕ್ಕೆ ಏನಾದರೂ ಕಾಲ ನಿಗದಿ ಮಾಡಿದ್ದೀರಾ? ಮತ್ತು ಆ ಕಾಲ ನಿಗದಿಯೊಳಗೆ ಕಾರ್ಯವನ್ನು ನಿರ್ವಹಣೆ ಮಾಡಿ ಪೂರೈಸಬೇಕೆಂದು ಏನಾದರೂ ಹೇಳಿದ್ದೀರಾ?

ಶ್ರೀ ಎಸ್. ಆರ್. ಕಂಠಿ.—ಕಾಲ ನಿಗದಿ ಮಾಡಿಲ್ಲ ಅದರೆ ಅದು ಒಂದು 10 ವರ್ಷದಲ್ಲ ಮಾಡಬೇಕೆಂದು ಇತ್ತು ಅದರ ಮೊನ್ನೆ ರಾಕಮಿಷನ್ ಜೊತೆಯಲ್ಲಿ ನಾವು ಬರ್ಚ್ ಮಾಡಿದ ಮೇಲೆ ಇದನ್ನು 5 ವರ್ಷದಲ್ಲಿ ಮುಗಿಸಬೇಕೆನ್ನುವಂಥಾದ್ದು ಇದೆ.

ಶ್ರೀ ಎಸ್. ಶಿವಪ್ಪ.—ಮೈಸೂರು ವಿಶ್ವವಿದ್ಯಾನಿಲಯದಲ್ಲಿ ಇನ್‌ಸ್ಟಿಟ್ಯೂಟ್ ಆಫ್ ಕನ್ನಡ ಸ್ಟಡೀಸ್ ಎನ್ನುವ ಒಂದು ವಿಭಾಗ ಮಾಡಿ ಅಲ್ಲಿ ಭಾಷಾಂತರ ಮಾಡುವುದಕ್ಕೆ ಏರ್ಪಾಡುಗಳನ್ನು ಮಾಡಿದ್ದಾರೆ. ಇಲ್ಲಿ ಕೇವಲ ಆರು ಆಕ್ಟ್‌ಗಳನ್ನು ಭಾಷಾಂತರ ಮಾಡಲು 74 ಸಾವಿರ ರೂಪಾಯಿಗಳನ್ನು ಬರ್ಚ್ ಮಾಡುವುದಕ್ಕೆ ಬದಲು ಭಾಷಾಂತರ ಮಾಡುವ ಕೆಲಸವನ್ನು ಮೇಲೆ ಹೇಳಿದಂತೆ ಇನ್‌ಸ್ಟಿಟ್ಯೂಟ್ ಆಫ್ ಕನ್ನಡ ಸ್ಟಡೀಸ್‌ನವರಿಗೆ ವಹಿಸಿಕೊಟ್ಟಿದ್ದರೆ ನಿಮಗೆ ಈಗ ಮಾಡಿರುವ ಕೆಲಸಕ್ಕೆಂತೆ ಇನ್ನೂ ಹತ್ತರಷ್ಟು ಹೆಚ್ಚು ಕೆಲಸಗಳು ಆಗುತ್ತಿತ್ತು ಎನ್ನುವುದು ಸರಕಾರದ ಗಮನಕ್ಕೆ ಬರಲಿಲ್ಲವೇ? ಇದರಿಂದ ನಷ್ಟವಾಗುವ ಹಣ ಉಳಿತಾಯವಾಗುತ್ತಿರಲಿಲ್ಲವೇ?

Sri S. R. KANTHI.—I must say that it is a matter of opinion of the hon'ble member. But I must also say these are laws and for translating these laws we want certain type of people who know both Kannada and also English well.

ಶ್ರೀ ಎನ್. ಎಂ. ಕೊಟ್ಟಬಸವಯ್ಯ ಸೋಗಿ.—ನಮ್ಮ ರಾಜ್ಯದ ಶಾಸನಗಳನ್ನು ತರ್ಜುಮೆ ಮಾಡಲು ಸರಕಾರ ಎಷ್ಟು ಕಾಲ ಬೇಕಾಗುತ್ತದೆ ಎಂದು ತಿಳಿದಿದೆ ಮತ್ತು ಇದಕ್ಕೆ ತಗಲುವ ಹಣದ ಖರ್ಚು ಎಷ್ಟು?

Sri S. R. KANTHI.—I have already replied to this question that the maximum period will be 10 years, but attempts are being made to reduce it to 5 years by strengthening the Commission.

ಶ್ರೀ ವಾಚಾಘ್ ನಾಗರಾಜ್.—ಹತ್ತು ವರ್ಷಗಳ ಕಾಲ ಇದನ್ನು ಕನ್ನಡಕ್ಕೆ ಮಾಡಲು ಆಗುತ್ತದೆ ಎಂದು ಹೇಳಿದಿರಿ. ಈ ಆಯೋಗವಿಲ್ಲದಿದ್ದರೆ ಸದಸ್ಯರುಗಳು ಯಾರ್ಯಾರು ಹೇಳುತ್ತೀರಾ?

Sri S. R. KANTHI.—The appointment is only for 3 years. Already nearly 2 years are over and so they will be there for about a year or so.

ಶ್ರೀ ಬಿ. ಎಂ. ಇದಿನಪ್ಪ.—ಕಮಿಷನ್ನರ ಚೇರ್ಮನ್ರು ಇಡೀ ದಿವಸ ಕೆಲಸ ಮಾಡುತ್ತಾರೆಯೇ ಇಲ್ಲವೇ ಕೆಲವು ಕಾಲ ಮಾತ್ರ ಕೆಲಸ ಮಾಡುತ್ತಾರೆಯೇ?

Sri S. R. KANTHI.—He is a wholetime officer.

ಶ್ರೀ ಎಲ್. ಶ್ರೀಕಂಠಯ್ಯ.—ನಮಗೆಲ್ಲಾ ತಿಳಿದ ಹಾಗೆ ಈ ಸಭೆಯ ಕಾರ್ಯಕರಾಪಕರಲ್ಲಾ ಕನ್ನಡದಲ್ಲೇ ಆಗುತ್ತಿದೆ ಮತ್ತು ಈ ಸಭೆಯಲ್ಲಾಗುವ ಭಾಷಣಗಳು ಇಲ್ಲಿರುವ ವರದಿಗಾರರಿಂದಲೇ ವರದಿ ಆಗುತ್ತಿವೆ ಮತ್ತು ಕೆಲವು ಪಟ್ಟಿಗಳನ್ನು ಭಾಷಾಂತರ ಮಾಡಿಯೂ ಕೂಡ ಇಲ್ಲಿ ನಮಗೆ ಒದಗಿಸುತ್ತಿದ್ದಾರೆ. ಹೀಗೆ ಶಾಸಕರಾಗದಲ್ಲ ಇರುವ ಹಾಗೂ ಲೆಜಿಸ್ಲೇಷರಿನಲ್ಲಿರುವ ಭಾಷಾಂತರ ಕಾರರಿಂದಲೇ ಇಷ್ಟು ಕೆಲಸಗಳು ಆಗುತ್ತಿರುವಾಗ ಇಲ್ಲಿ ಆರು ಅಕ್ಟೋಬರ್ ಭಾಷಾಂತರ ಮಾಡಲು 74 ಸಾವಿರದಷ್ಟು ಖರ್ಚು ಮಾಡಿದ್ದೀರಿ ಎಂದರೆ ಒಂದು ಅಕ್ಟೋಬರ್ ಸುಮಾರು 12,480 ರೂಪಾಯಿಗಳಷ್ಟು ದಂಡದ ಖರ್ಚನ್ನು ಏಕೆ ಮಾಡಬೇಕಾಗಿತ್ತು?

Sri S. R. KANTHI.—The hon'ble member is taking the Acts that have been translated, but there is a lot of preliminary work to be done in each case. In fact, the Commission was in the first place engaged in preparing a provisional glossary. Then it was also engaged in preparing Kannada equivalents for the English terms. Out of 1,500 English terms they have already translated 1200 terms into Kannada.

ಶ್ರೀ ಎಚ್. ಡಿ. ದೇವೇಗೌಡ.—ಇದನ್ನು ಪೂರೈಸಬೇಕಾದರೆ ಹತ್ತು ವರ್ಷಗಳಾಗುತ್ತವೆ ಎಂದು ಹೇಳಿದಿರಿ ಮತ್ತು ಇದನ್ನು ರಾ ಕಮಿಷನ್ ಜೊತೆ ಚರ್ಚೆ ಮಾಡಿದಾಗ ಇದನ್ನು ಐದು ವರ್ಷಕ್ಕೆ ಇಳಿಸಬೇಕೆಂದು ಸಲಹೆ ಮಾಡಿದರು ಎಂದೂ ಹೇಳಿದಿರಿ. ಈಗಲೇ ಸುಮಾರು 74 ಸಾವಿರಕ್ಕೆ ಮೇಲ್ಪಟ್ಟು ಖರ್ಚು ಬಂದಿರುವುದರಿಂದ ಇನ್ನೂ ಐದು ವರ್ಷಗಳ ಕಾಲ ಇದನ್ನು ಮಾಡಬೇಕಾದರೆ ಇನ್ನೂ ಹೆಚ್ಚು ಖರ್ಚು ಬರುತ್ತದೆ ಎನ್ನುವುದು ಸರಕಾರದ ಗಮನದಲ್ಲಿರೆಯೇ? ಹಾಗಿದ್ದರೆ ಎಷ್ಟು ಖರ್ಚು ಬರಬಹುದು?

Sri S. R. KANTHI.—The hon'ble member's interpretation is not correct. This is the beginning stage and so more money was spent because a lot of preliminary work has to be done and this is being expedited.

ಶ್ರೀ ಎಂ. ನಾಗಪ್ಪ.—ತಾವು ಈ ಕಮಿಷನ್ ನೇಮಕ ಮಾಡಿರುವುದು 1966ರಲ್ಲಿ. ಇದರ ಚೇರ್ಮನ್‌ರವರನ್ನು ಫುರ್ ಚೈಮನ್ ವರ್ಕ್ ಮೇಲೆ ನೇಮಕ ಮಾಡಿದೆ ಹಾಗೂ ಕಮಿಷನ್ ಸದಸ್ಯರನ್ನು ಪಾರ್ಟ್ ಚೈಮನ್ ಮೇಲೆ ನೇಮಕ ಮಾಡಿದೆ ಎಂದು ಹೇಳಿದಿರಿ. ಇದೇ ಚೇರ್ಮನ್‌ರವರು ಬಾರ್ಡರ್ ಕಮಿಷನ್ ಚೇರ್ಮನ್‌ನೂ ಆಗಿದ್ದುದರಿಂದ ಅವರು ಎರಡೂ ಕಡೆಯಲ್ಲಿ ಸಂಭವ ತಗಲಿದ ಕೊಂಡರೇ ಇಲ್ಲವೇ ಒಂದೇ ಕಡೆ ಸಂಬಳ ತೆಗೆದುಕೊಂಡರೇ?

ಶ್ರೀ ಎಸ್. ಆರ್. ಕಂಠಿ.—ಎರಡೂ ಕಡೆ ಕೆಲಸ ಮಾಡಿದರೂ ಕೂಡ ಅವರು ಒಂದೇ ಕಡೆ ನಂಬಳ ತೆಗೆದುಕೊಂಡಿದ್ದಾರೆ. ಇನ್ನೊಂದು ಕಡೆ ಪುಕ್ಕಟೆಯಾಗಿ ಕೆಲಸ ಮಾಡಿದ್ದಾರೆ.

ಶ್ರೀ ಕೆ. ಎನ್. ವೀರಪ್ಪಗೌಡ.—ಇಲ್ಲಿನ ನಡಸು ಕೆಲಸವಿಗೆ ಸಿಟಿಂಗ್ ಫೀಸ್ ಎಂದು ಕೊಡುತ್ತಿದ್ದೇವೆ ಎಂದು ಹೇಳಿದರೆ, ಎಂದರೆ ಇವರು ಪ್ರತಿ ದಿವಸವೂ ಕುಳಿತುಕೊಳ್ಳುತ್ತಾರೆಯೇ ಇಲ್ಲವೇ ತಿಂಗಳಿಗೆ ಒಂದು ಸಾರಿ ಕುಳಿತುಕೊಳ್ಳುತ್ತಿದ್ದಾರೆಯೇ ?

ಶ್ರೀ ಎಸ್. ಆರ್. ಕಂಠಿ.—ವಾರಕ್ಕೊಂದು ಬಾರಿ ಮಾತ್ರ ಇವರು ಮೀಟಿಂಗ್ ಮಾಡುತ್ತಾರೆ.

Sri DIGAMBARA RAO B. KALMANKAR.—May I know whether it has come to the notice of Government that many of the Acts that have been translated are very small Acts and the expenditure on that is very disproportionate to the work done and the time taken is also very much. So will the Hon. Minister make a categorical statement that this work will be done within a maximum period of one year ?

Sri S. R. KANTHI.—These are not very small Acts. No doubt, these are small Acts. I have already replied that this is the beginning stage. There is a lot of difficulty in the beginning because legal terms have to be translated into Kannada and it was very difficult for them to find equivalents for them. They were in a quandary to find out equivalents for Kannada words. Now they are trying to find out all these things and asking the opinion of others whether the words coined by them are correct or not. It takes some time. When once the words are coined, it will not be difficult for the Commission to finish the work as early as possible.

1-30 P.M.

Sri H. SIDDAVEERAPPA.—What is the special qualification of the members of this Commission to discharge this duty ? What is the special attachment this Government have for Sri Mallimath for having continued him ever since his retirement in one capacity or the other for this kind of work ?

Sri S. R. KANTHI.—The hon'ble Member is reading too much. Mr. Mallimath has done yeomen service in many capacities. If the hon'ble Member does not want to believe me, it is for him.

Sri H. SIDDAVEERAPPA.—He deserves his hard-earned rest ! Now this is a question which the Government cannot take so lightly. This way, the Government have been squandering public money, if I may say so. Out of this sum of Rs. 75,000, I will turn out six times more work than this Commission has turned out. Let him give it to me.

Sri S. R. KANTHI.—I am not questioning the capacity of the hon'ble Member. He is more capable than any of us can ever imagine. I agree. But then we have to find a suitable person.

Sri H. SIDDAVEERAPPA. - What is this patronage ?

Sri S. R. KANTHI.—If the hon'ble Member wants to comment, I have nothing to say. What I can say is, we have to find the best man for the post.

Sri S. SIVAPPA.—This Government has spent more than Rs. 6 lakhs over this Mysore-Maharashtra-Kerala Border Disputes Committee, for which Mr. Malimath is Chairman. Here is a case for which Government has spent Rs. 75,000 on a different Commission, for which also Mr. Malimath is the Chairman. I want to know, out of this sum of Rs. 6 lakhs and odd, how much Mr. Malimath has drawn in the form of T. A.; D. A., salary and other services?

Sri S. R. KANTHI.—He might have drawn T. A. and D. A. So far as I am aware, he has not taken any salary.

Mr. DEPUTY SPEAKER.—Next Question No. 555.

Duties entrusted to Village Panchayat Secretaries

137. **Sri M. N. RAMANNA** (Turuvekere) [On behalf of **Sri G. T. GOVINDA REDDY** (Madhugiri)].—

Will the Minister for Development and Co-operation be pleased to state:—

- (a) the duties entrusted now to the Secretary, Village Panchayat;
- (b) whether it has come to their notice that most of the Secretaries have not written the account and as such the Jamabandi has stopped?

A.—Sri P. M. NADGOUDA (Minister for Development and Co-operation).—

(a) *Vide* list placed on the Table of the House.*

(b) No.

ಶ್ರೀ ಎಂ. ಎನ್. ರಾಮಣ್ಣ. —ಪ್ರಶ್ನೆ 555 ಕೇಳುತ್ತೇನೆ.

† ಶ್ರೀ ಪಿ. ಎಂ. ನಾಡಗೌಡ. —ಉತ್ತರ ಅಚ್ಚಾಗಿದೆ.

ಶ್ರೀ ಎಸ್. ಶಿವಪ್ಪ. —ಮಾನ್ಯ ಶ್ರೀ ನಾಡಗೌಡರ ಬಗ್ಗೆ ಈ ಸಭೆಯಲ್ಲಿ ನಿನ್ನೆಯ ದಿವಸ ಒಂದು ಹಕ್ಕು ಬಾಧ್ಯತಾ ನಿರ್ಣಯದ ವಿಷಯದ ಮೇಲೆ ಮಾತನಾಡುತ್ತಾ ಮಾನ್ಯ ಸಚಿವರು ಈ ಸಭೆಯಲ್ಲಿ ಹಾಗೆ ಮಾತನಾಡಲಿಲ್ಲ, ಬೇರೆ ಸಭೆಯಲ್ಲಿ ಮಾತನಾಡಿದ್ದಾರೆ ಎಂದು ತಾವು ಹೇಳಿದಿರಿ. ಆದರೆ ಅದು ಈ ಸಭೆಗೆ ಸಂಬಂಧಪಟ್ಟದ್ದು, ಈ ಸಭೆಯು ಘನತೆ ಗಾಂಭೀರ್ಯ ಕೆಳಕ್ಕೆ ಇಳಿಸತಕ್ಕಂಥಾದ್ದು ಅವಹೇಳನ ಮಾಡತಕ್ಕಂಥಾದ್ದು ಎಂದು ಚರ್ಚೆ ಮಾಡುತ್ತಾ ಇರುವಾಗ್ಗೆ ನಾಡಗೌಡರ ಬಗ್ಗೆ ತಾವು ರೂಲಿಂಗ್ ಕೊಟ್ಟಿದ್ದೀರಿ. ತಾವು ರೂಲಿಂಗ್ ಕೊಟ್ಟ ಮೇಲೆ ಈ ಸಭೆಗೆ ಈಗ ಅವರು ಪ್ರಥಮ ಬಾರಿ ಬಂದಿದ್ದಾರೆ. ಅವರು ಈ ಸಭೆಯ ಕಾರ್ಯಕರಾಪದದಲ್ಲಿ ಭಾಗ ವಹಿಸುವುದಕ್ಕೆ ಮುಂಚೆ ಯಾವ ಸಭೆಯ ಕಾರ್ಯಕರಾಪದವನ್ನು ಅವರು ಅವಹೇಳನ ಮಾಡಿದ್ದಾರೋ ಅಂಥ ಈ ಸಭೆಯ ಮುಂದೆ ಅವರು ಪಶ್ಚಾತ್ತಾಪ ಪಟ್ಟು ಹಾಗು ಹಕ್ಕು ಬಾಧ್ಯತಾ ನಿರ್ಣಯದಲ್ಲಿ ಹೇಳಿರುವ ಹಾಗೆ ಅವರು ತಮ್ಮ ತಪ್ಪನ್ನು ಒಪ್ಪಿಕೊಂಡು ಅಮೇಲೆ ಅವರು ಕಾರ್ಯಕರಾಪದದಲ್ಲಿ ಭಾಗವಹಿಸಲು ಅವಕಾಶವಿದೆ. ಮಾನ್ಯ ಮಂತ್ರಿಗಳು ಬೇರೆ ಸಭೆಯಲ್ಲಿ ಈ ಸಭೆಯನ್ನು ಅವಹೇಳನ ಮಾಡುವಂಥ ಮಾತುಗಳನ್ನಾಡಿ

* Copy placed in the Mysore Legislature Library *Vide* No. 18. dated 8th March 1968.